



FR / PROJECTEUR PLAT IMMERGE A LED, SEAFPLWH
EN / UNDERWATER FLAT LED PROJECTOR, SEAFPLWH
ES / PROYECTOR PLANO SUBACUATICA DE LED, SEAFPLWH
IT / PROIETTORE PIATTO SUBACQUEA A LED, SEAFPLWH
DE / UNTERWASSER FLACHSCHEINWERFER MIT LED, SEAFPLWH



**MANUEL D'INSTALLATION & D'ENTRETIEN
INSTALLATION & MAINTENANCE MANUAL
MANUEL DE INSTALACION Y MENTENIMIENTO
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG**



RoHS

REACH



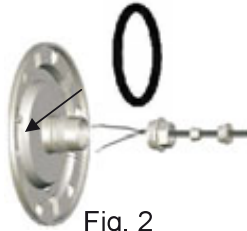
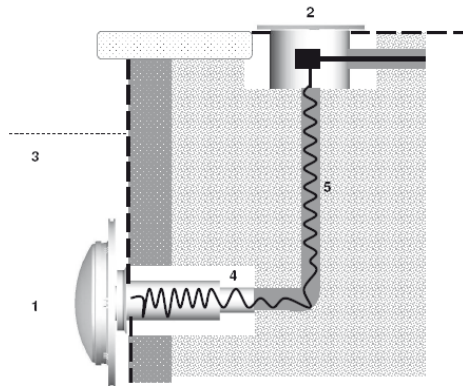
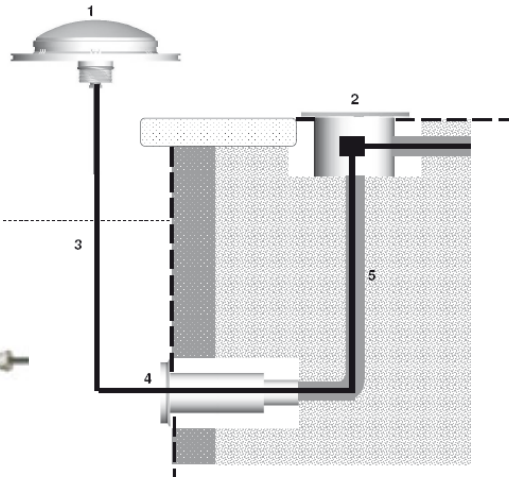


Fig. 2



Fig.1



	FR	EN	IT	ES	DE
1	Projecteur	Projector	Proiettore	Proyector	Scheinwerfer
2	Boite connexion	Junction box	Scatola di derivazione	Caja de conexiones	Hinke Verbindung
3	Câble 12V HO7RNF	12V cable HO7RNF	Cavo 12V HO7RNF	Cable 12V HO7RNF	Kabel 12V HO7RNF
4	Prise balai 1,5'	Vacuum fitting 1,5'	Presa Spazzola 1,5'	Boquilla de aspiración 1,5'	Wanddurchführung 1'1/2
5	Tube étanche	Waterproof tube	Tubo stagno	Tubo estanco	Wasserdichtes Kabel Rohr

IMPORTANT : ce manuel d'instructions contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est donc important de lire les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel pour de futures consultations.

Le non respect des instructions de ce manuel pour l'installation, la mise en marche et la maintenance du produit, relève le fabricant ou le distributeur de toute responsabilité face aux éventuels dommages causés aux personnes, au produit ou au reste de l'installation, et entraînera la perte de la garantie.

1. VERIFIEZ LE CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Projecteur à LED AC12V avec câble 2x1,5 mm² type HO7RNF de 2 mètres
- Sachet avec bouchon à visser, presse étoupe, joint silicone et 2 joints toriques noirs
- Manuel d'installation et d'entretien

2. INFORMATIONS GENERALES

Ce projecteur a été conçu pour être utilisé en immersion en eau douce. Il s'agit d'un luminaire de classe III avec une tension de sécurité très basse de 12VAC.

Ce projecteur a un degré de protection IP68 et doit être installé à une profondeur maximale de 1 mètre.

Ce projecteur est également conforme aux normes internationales de sécurité des luminaires, en particulier à la norme EN 60598-2-18, luminaires pour piscines.

Ce projecteur devra être raccordée à un câble d'alimentation d'une section minimale de 2x1,5 mm².

3. INSTALLATION

Pour une installation correcte, la prise de courant du projecteur devra posséder un dispositif de protection par courant résiduel avec une intensité maximale de 30 mA. Ce projecteur sera raccordé uniquement à un **transformateur isolant de sécurité à bobinage double** et d'une tension de sortie maximale de 12VAC. Un autre type de transformateur est interdit.

La puissance de ce transformateur sera toujours supérieure à la puissance totale des projecteurs connectés.

Le projecteur doit être placé sur la paroi de la piscine à une profondeur maximale de 1 mètre.

L'installation nécessite une prise balai dédiée de 1,5" raccordée à une traversée de paroi de 200-300 mm, une boîte de connexion hors d'eau et un tube étanche pour le passage du câble.

Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques non produits par lui.

4. MONTAGE

Avant toute installation, il est important de vérifier que la piscine soit équipée d'une prise balai 1"1/2 compatible avec le principe de fixation. La traversée de paroi support devra correspondre au type de structure employé afin de garantir une parfaite étanchéité dans le bassin. Ne pas utiliser dans une piscine à paroi souple ou autoportante. La traversée de paroi sera reliée de façon étanche par une gaine électrique (tube ø50 mm) à une boîte de connexion de surface. Le câble du projecteur passera à travers cette gaine jusqu'à la boîte de connexion dans lequel il sera raccordé au circuit d'alimentation électrique.

- Avant toute opération, coupez l'alimentation électrique 12V AC en provenance du transformateur
- Retirez le capot avant (1) en dévissant les 3 vis de maintien (Fig.1)
- Installez le joint torique noir adapté à la prise balai au niveau du filetage arrière (Fig.2)
- Refermez la chambre de connexion étanche et serrez avec un outil adapté (Fig.2)
- Passez le joint silicone sur le câble et vissez à fond le presse étoupe avec un outil adapté (Fig.2)
- Passez le câble (4) à travers la traversée de paroi, faites-le glisser jusqu'à la boîte de connexion (5) et tendez-le
- **Ne coupez pas le câble**, laissez-le en réserve dans la gaine pour permettre le remplacement éventuel du projecteur hors d'eau
- Vissez le support (2) jusqu'à serrage complet à la main contre la prise balai (3)
- Remettez le capot avant en revissant les 3 vis de maintien dans le U du support

- vérifiez que le capot reste libre de mouvement en le faisant tourner à la main
- Connectez le câble au circuit d'alimentation 12VAC dans la boîte de surface avec des connecteurs étanches
- Rétablissez l'alimentation électrique 12VAC, le projecteur s'allume

5. ENTRETIEN

Ce projecteur ne requiert aucune sorte d'entretien. En cas de mauvais fonctionnement, contactez notre service client ou celui de votre revendeur.

6. UTILISATION

Ce projecteur à LED s'utilise comme une lampe à incandescence traditionnelle. La commande s'effectue depuis l'interrupteur général marche/arrêt du tableau électrique. En option, il est possible de raccorder un module de commande radio 12VAC de la même marque.

7. AVERTISSEMENTS DE SECURITE



- > **Avant toute opération, il faut débrancher le projecteur du réseau électrique**
- > **Ne pas manipuler les pieds mouillés**
- > **Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur**
- > **Il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ELECTRIQUES A L'INTERIEUR DES BATIMENTS. INSTALLATIONS SPECIALES. PISCINES.**
- > **Les personnes chargées du montage doivent avoir la qualification requise pour ce genre de travail**

8. GARANTIE

Le projecteur plat à LED est garanti contre tout défaut de matière et/ou de fabrication (composants électroniques) pendant une durée de 2 ans à compter de la date de livraison. (Justificatif à conserver)

Le projecteur n'est pas garanti contre la casse provenant d'un choc externe, de court circuit ou de vissage excessifs, ni contre les surtensions électriques dues au réseau d'alimentation principal. (Voir dans ce cas le contrat d'assurance de l'habitation)

Cette garantie est conditionnée au strict respect de la notice de montage et d'entretien. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant au fabricant ou au distributeur sera, au choix de l'un d'eux, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par leur service après-vente. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur. Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente du fabricant ou du distributeur, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement écrit et préalable du fabricant.

9. INFORMATION ENVIRONNEMENTALE



Conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, concernant les déchets d'équipement électriques et électroniques (DEEE), le consommateur doit retourner le produit usagé aux points de collecte prévus à cet effet.

IMPORTANT : This instruction manual includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. It is important to read these instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

Failure to comply with the instructions given by the manufacturer in this manual regarding installation, operational start up and maintenance of the product exonerates the manufacturer or the distributor from any liability for damages affecting persons, the concerned product or the other installations, and shall void the guarantee.

1. VERIFY THE CONTENT OF THE PACKING

- AC12V LED projector with 2 meters of 2x1,5 mm² HO7RNF cable
- Bag with cork to be screwed, gland, silicone gasket for cable and 2 black circular gaskets
- Manual of installation and maintenance

2. GENERAL CHARACTERISTICS

This projector has been designed to be used immersed in fresh water. It is a Class III electric apparatus with very low safety voltage 12VAC.

This projector complies with IP68 degree of protection at a maximal immersion depth of 1 meter.

This projector complies with international standards for lights, especially the EN 60598-2-18 standards, lights for swimming pools and similar applications.

This projector must be connected to a power supply cable with a minimum section of 2x1,5 mm².

3. INSTALLATION

For a correct installation, the power socket which feeds the installation lamp will have to possess a device of protection by residual current with a maximal intensity of 30 mA.

This projector will be only connected to a 12VAC security transformer with double winding. Another type of transformer is prohibited.

The power of this transformer will be always higher than the power of all projectors connected.

The projector must be placed on the wall of the swimming pool at a maximal depth of 1 meter.

The installation requires a dedicated 1,5" vacuum fitting linked to a 200-300 mm wall crossing, a tube and a connexion box located upper the water level to guarantee the water proofing of the pond.

The projector cable will cross the vacuum fitting and be connected to the junction box.

The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

4. ASSEMBLY

Before installing the projector, it is important to provide a 1 1/2" vacuum fitting compatible with the screwing method.

Be sure that the wall inlet corresponds to the type of pool structure and does not leak. Do not use in an above ground pool with flexible wall.

The wall inlet must be connected to a junction box by a waterproof conduit (ø50 mm tube).

The cable must pass through the conduit and connect to a 12VAC power supply in a connection box.

- Before any operation, turn OFF the power supply to the projector
- Remove the front cover (1) by unscrewing the 3 screws (Fig.1)
- At the back of the projector, install the black gasket with the size adapted to the vacuum fitting model (Fig.2)
- Close the connexion room and tighten with an adapted tool (Fig.2)
- Put the silicone gasket on the cable and screw tightly the gland with an adapted (Fig.2)
- Pass the cable through the inlet fitting (4), and connect it in the junction box (5)
- **Do not cut the cable**, keep it in the tube to allow a further replacement of the projector on a dry place on the edge of the swimming pool
- Screw on the support (2) with hand to a complete blockage against the vacuum fitting (3)
- Install the front cover and narrow the 3 screws in the U shape of the support
- Check the cover stays free of movement with hand action
- Connect the cable to the power supply in the junction box using waterproof connectors
- Switch the power "ON"

5. MAINTENANCE

This projector does not require any type of maintenance work. In case of improperly working, please contact our customer service or the customer service of our dealer.

6. OPERATION

This LED projector is used as a traditional incandescent lamp.

The driving mode is given by the On/Off interrupter in the electric panel.

An optional 12VAC radio remote controller of the same brand can be installed.

7. SAFETY WARNINGS



- > **Before any operation ensures that the main power supply is turned OFF**
- > **Do not handle with wet feet**
- > **Comply with the current standards regarding accident prevention**
- > **In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed : WIRING IN BUILDINGS, SPECIAL WIRING, SWIMMING POOLS.**
- > **The persons in charge of the assembly of this product must have the qualification required for this kind of work.**

8. GUARANTEE

This LED projector is guaranteed 24 months against any material and/or manufacture defect (electronic components) from the date of delivery. (Keep the purchase invoice/receipt)

The projector is not guaranteed against problems coming from external shock, electric short-circuit or excessive screwing. The product is not guaranteed against electrical excessive voltage coming from the external power supply. (In this case, refer to the house insurance coverage)

This guarantee is conditioned with the strict respect of these instructions of assembly and maintenance. Under this guarantee, the only obligation falling on the manufacturer or distributor will be the free replacement or repair of the product or the element found defective by their after sale services. All the other expenses will be the responsibility of the purchaser. For any replacement or repair, the product must be subjected to an inspection to the after-sales service of the manufacturer or distributor. The guarantee does not play in the event of apparent vice.

The defects and deteriorations caused by the fair wear and tear, the defects resulting from a wrong assembly and/or employment, and the modifications of the product carried out without the written and preliminary assent of the manufacturer are all also excluded.

9. ENVIRONMENTAL INFORMATION



In accordance with the European Directive 2002/96/CE, concerning the electric and electronic component scrap (EEED), the consumer must turn over the used product to the collect points envisaged to this end.

IMPORTANTE: este manual de instrucciones contiene informaciones de primera importancia sobre las medidas de seguridad que hay que adoptar en el momento de la instalación y la puesta en funcionamiento. Por eso es importante leer las instrucciones antes de comenzar el montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas.

El incumplimiento de las instrucciones de este manual para la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento del producto, levanta el fabricante y el distribuidor de toda responsabilidad frente a los daños eventuales causados a las personas, al producto o al resto de la instalación, y puede causar la pérdida de la garantía.

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE:

- Proyector de LED AC12V con cable 2x1,5 mm² de tipo HO7RNF de 2 metros
- Saquito con piezas que hay que atornillar, aprieta cable, junta de silicona y 2 juntas tóricas negras
- Manual de instalación y de mantenimiento

2. INFORMACIONES GENERALES

Este proyector ha sido concebido por ser utilizado en inmersión en agua dulce. Se trata de un alumbrado de clase III con una tensión de seguridad muy baja de 12VAC.

Este proyector tiene un grado de protección IP68 y debe ser instalado a una profundidad de inmersión máxima de 1 metro.

Este proyector está también conforme con las normas internacionales de seguridad de los alumbrados, en particular con la norma EN 60598-2-18, alumbrados para piscinas.

Este proyector deberá ser conectado con un cable de alimentación de una sección mínima de 2x1,5mm².

3. INSTALACION

Para una instalación correcta, el enchufe del proyector deberá poseer un dispositivo de protección por corriente residual con una intensidad máxima de 30 mA. Este proyector únicamente será conectado con un transformador aislado de seguridad a enrollamiento doble y de una tensión de salida máxima de 12VAC. Otro tipo de transformador es prohibido.

La potencia de este transformador siempre será superior a la potencia total de los proyectores conectados.

El proyector debe estar colocado sobre la pared de la piscina a cerca de 400-700 mm de la superficie del agua.

La instalación necesita una boquilla de 1,5" enlazada con un pasamuros de 200-300 mm, una caja de conexión fuera de agua y un tubo estanco para el pasaje del cable.

El fabricante no es responsable de ninguna manera del montaje, de la instalación o de la puesta en marcha después de toda manipulación o añadido de componentes eléctricos no producidos por él.

4. MONTAJE

Antes de toda instalación, es importante verificar que la piscina sea equipada de una boquilla 1" 1/2 compatible con el principio de fijación. El pasamuros deberá corresponder al tipo de estructura empleada con el fin de garantizar una impermeabilidad perfecta en la piscina. No utilizar en una piscina a pared flexible o auto sustentadora.

El pasamuros será unido de modo estanco por una vaina eléctrica (tubo ø50 mm) a una caja de conexión de superficie. El cable del proyector pasará a través de esta vaina hasta la caja de conexión en la cual será enlazado con el circuito de alimentación eléctrica.

- Antes de toda operación, corte la alimentación eléctrica 12V AC procedente del transformador
- Retiren el embellecedor (1) desatornillando los 3 tornillos de mantenimiento (Fig.1)
- Instale la junta tórica negra adaptada a la boquilla al nivel del fileteado trasero (Fig.2)
- Cierre la cámara de conexión estanca y apriete con un utensilio adaptado (Fig.2)
- Pase la junta de silicona sobre el cable y atornille a fondo el aprieta cable con un utensilio adaptado (Fig.2)
- Pase el cable (4) a través de la travesía de pared, hacerlo llegar hasta la caja de conexión (5) y estirar

- **No corte el cable**, déjelo en reserva en la vaina para permitir la sustitución eventual del proyector fuera de agua
- Atornillen el bloque principal (2) hasta sujeción completa a la mano contra la boquilla (3)
- Vuelva a poner el embellecedor y atornillen los 3 tornillos de mantenimiento en el "U" del bloque principal
- Compruebe que el embellecedor se quede libre de movimiento haciéndolo dar vuelta a la mano.
- Conecte el cable al circuito de alimentación 12V AC en la caja de conexión utilizando unos conectores apropiados.
- Restablezca la alimentación eléctrica 12V AC, el proyector se enciende.

5. MANTENIMIENTO

Este proyector no requiere ningún tipo de mantenimiento. En caso de mal funcionamiento, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente o el de su revendedor.

6. UTILISACION

Este proyector de LED se utiliza como una lámpara a incandescencia tradicional. El control se efectúa desde el interruptor general marcha / paro del cuadro eléctrico. Opcional, es posible instalar un módulo de mando de radio 12VAC de la misma marca.

7. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- > **Antes de toda operación, hay que desconectar el proyector de la red eléctrica**
- > **No manipular con los pies mojados**
- > **Hay que respetar las normas de prevención de los accidentes vigentes**
- > **Hay en particular que respetar la norma IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EL INTERIOR de edificios. INSTALACIONES especiales. PISCINAS.**
- > **Las personas encargadas del montaje deben tener la calificación requerida para este género de trabajo**

8. GARANTIA

Este proyector de LED está garantizado contra todo defecto de material y/o fabricación (componentes electrónicos) durante un período de 2 años a partir de la fecha de entrega. (Conservar la factura) No se garantizan contra la rotura procedente de un choque externo, cortocircuito o atornillamiento excesivos, ni contra las sobretensiones eléctricas debidas a la red de alimentación principal. (Véase en ese caso el contrato de seguro de la vivienda).

Esta garantía se condiciona al estricto respeto de las instrucciones de montaje y mantenimiento. De conformidad con esta garantía, la única obligación que incumbe al fabricante o a su distribuidor será, a la elección de uno de ellos, la sustitución gratuita o la reparación del producto o el elemento reconocido defectuoso por sus servicios. Todos los demás gastos estarán a cargo del comprador. Para beneficiarse de esta garantía, todo producto debe presentarse de antemano al servicio postventa del fabricante o del distribuidor, cuyo acuerdo es indispensable para toda la sustitución o toda reparación.

La garantía no será efectiva en caso de desperfecto aparente. También se excluyen los defectos y deterioros causados por el uso normal, los defectos resultados de un montaje y/o de un empleo no conforme, y las modificaciones del producto realizadas sin el consentimiento escrito y previo del fabricante.

9. INFORMACION MEDIOAMBIENTALES



De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE, por lo que se refiere a los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos (DEEE), el consumidor debe dejar el producto usado en los puntos de recogida previstos a tal efecto.

IMPORTANTE: questo manuale d'istruzioni contiene delle notizie di prima importanza sulle misure di sicurezza da adottare al momento dell'installazione e della messa in servizio. È importante di leggere le istruzioni prima di cominciare il montaggio e di far funzionare il prodotto. Conservate questo manuale per le future consultazioni. Il non rispetto delle istruzioni di questo manuale per l'installazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto, esenta il fabbricante o il distributore di ogni responsabilità di fronte agli eventuali danni causati alle persone, al prodotto o al resto dell'installazione causando la perdita della garanzia.

1. VERIFICARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Proiettore a LED AC12V con cavo 2x1,5 mm² tipo HO7RNF di 2 metri
- Sacchetto con 2 tappo da avvitare, pressa cavo, 1giunto di silicone 2 giunti neri,
- Manuale d'installazione e di manutenzione

2. INFORMAZIONI GENERALI

Questo proiettore è stato concepito per essere utilizzato in immersione in acqua dolce. Si tratta di un sistema d'illuminazione di classe III con una tensione di sicurezza molto bassa di 12VAC.

Questo proiettore ha un grado di protezione IP68 e deve essere installato ad una profondità massima di 1 metro.

Questo proiettore è anche conforme alle norme internazionali di sicurezza dei sistema d'illuminazione, in particolare alla norma In 60598-2-18, illuminazione per piscine.

Questo proiettore deve essere raccordato ad un cavo d'alimentazione di una sezione minima di 2x1,5 mm².

3. INSTALLAZIONE

Per un'installazione corretta, la presa di corrente del proiettore dovrà possedere un dispositivo di protezione per corrente residua con un'intensità massima di 30 mA. Questo proiettore sarà raccordato unicamente ad un trasformatore isolante di sicurezza con bobinaggio doppio e di una tensione di uscita massima di 12VAC. Un altro tipo di trasformatore è vietato.

la potenza di questo trasformatore sarà sempre superiore alla potenza totale dei proiettori connessi.

Il proiettore deve essere posto sulla parete della piscina a circa 400-700 mm della superficie dell'acqua.

L'installazione necessita una bocchetta d'aspirazione di 1,5 " raccordata ad un passante a muro di 200-300 mm, una scatola di connessione fuori dall'acqua ed un tubo stagno per il passaggio del cavo.

Il fabbricante non è in nessun modo responsabile del montaggio, dell'installazione o del collocamento in marcia seguito ad ogni manipolazione o aggiunta di componenti elettrici non prodotti per lui.

4. MONTAGGIO

Prima dell'installazione, è importante verificare che la piscina sia dotata di una bocchetta d'aspirazione 1"1 / 2 compatibile con il principio di fissaggio. Il passante a muro deve corrispondere al tipo di struttura utilizzata per garantire una perfetta tenuta stagna del bacino. Da non installare in una piscina con pareti flessibili o autoportante. Il passante a muro sarà collegato di maniera stagna a una guaina elettrica (tubo Ø50 mm) alla superficie con una scatola di derivazione. Il cavo che collega il proiettore passa attraverso questa guaina fino alla scatola di giunzione in cui è collegato al sistema di alimentazione elettrica.

- Prima di ogni operazione, togliere l'alimentazione elettrica del proiettore
- Ritirare il coperchio (1) svitando le 3 viti di mantenimento (Fig.1)
- Installare il giunto stagno nero adatto alla bocchetta d'aspirazione al livello del filettaggio posteriore (Fig.2)
- Richiudere la camera stagna di connessione e strigare con un utensile adatto (Fig.2)
- Passare il giunto di silicone sul cavo ed avvitare forte il pressa cavo con un utensile adatto (Fig.2)
- Passare il cavo (4) attraverso il passante a muro, fare scivolare fino alla scatola di giunzione (5) e tenderlo
- **Non tagliare il cavo**, lasciarlo di riserva nella guaina per permettere il rimpiazzo eventuale del proiettore fuori acqua
- Avvitare la base (2) con le mani, fino al serraggio completo contro la bocchetta d'aspirazione (3)

- Rimettere il coperchio avvitando le 3 viti di mantenimento sulla U della base
- Verificare che il coperchio resti libero di movimento facendolo girare con le mani
- Connettere il cavo al circuito d'alimentazione 12VAC nella scatole di giunzione con dei connettori a tenuta stagna
- Ristabilire la corrente elettrica 12VAC, il proiettore si accende

5. MANUTENZIONE

Questo proiettore non richiede nessuno tipo di manutenzione. In caso di cattivo funzionamento, contattate il nostro servizio clientela o quello del vostro rivenditore.

6. UTILIZZAZIONE

Questo proiettore a LED si utilizza come una lampada ad incandescenza tradizionale. L'ordine d'accensione si effettua dall'interruttore generale del quadro elettrico. In opzione, è possibile ricordare un modulo di comando radio 12VAC della stessa marca.

7. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- > **Prima di qualsiasi operazione, si sconnetta il proiettore dalla rete elettrica**
- > **Non manipolare con i piedi bagnati**
- > **Bisogna rispettare le norme in vigore di prevenzione degli incidenti**
- > **Bisogna rispettare in particolare la norma IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE ALL'INTERNO DEGLI EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.**
- > **Le persone incaricate del montaggio devono avere la qualifica richiesta per questo genere di lavoro**

8. GARANZIA

Questo proiettore a led é garantito contro tutti i difetti di materiale e/o di fabbricazione (Componenti elettrici) per una durata di 2 anni a partire dalla data di consegna (Conservare la fattura). Il proiettore non é garantito in caso di rottura dovuta a un choc esterno, di un corto-circuito o di un avvittamento eccessivo, nemmeno contro le sovratensioni elettriche dovute alla rete d'alimentazione principale. (Vedere in questo caso il contratto d'assicurazione dell'abitazione). Questa garanzia é condizionata al stretto rispetto della notizia di montaggio e di manutenzione. A titolo di questa garanzia, il solo obbligo che spetta al fabbricante o al suo distributore é la sostituzione gratuita o la riparazione del prodotto o dell'elemento riconosciuto difettoso dai propri servizi. Tutte le altre spese saranno a carico dell'acquirente. Per beneficiare di questa garanzia, qualsiasi prodotto deve essere sottoposto prima di tutto al servizio clientela del fabbricante o del suo distributore, il cui accordo é indispensabile per qualsiasi sostituzione o qualsiasi riparazione. La garanzia non interviene in caso di difetto evidente. Sono anche esclusi i difetti e deterioramenti causati dall'usura normale, i difetti derivando da un assemblaggio e/o da un'utilizzazione non-conforme e da modifiche del prodotto realizzate senza il consenso scritto e preliminare del fabbricante.

9. INFORMAZIONE AMBIENTALISTA



Conformemente alla direttiva europea 2002/96/CE, relativa ai rifiuti d'attrezzatura elettrici ed elettronici (DEEE), il consumatore deve ritornare il prodotto nei punti di raccolta previsti a questo scopo.

WICHTIG: Diese Bedienungsanleitung enthält sehr wichtige Informationen bezüglich der Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Installation und der Inbetriebnahme zu beachten sind. Daher müssen die Anweisungen vor der Montage und Inbetriebnahme unbedingt durchgelesen werden. Dieses Handbuch bitte für spätere Einsichtnahmen aufbewahren. Die Nichteinhaltung der Anweisungen dieses Handbuchs bei der Installation, der Inbetriebnahme und der Wartung des Produkts entbindet den Fabrikanten oder den Händler von jeglicher Haftung in Bezug auf eventuelle Schäden, die an Personen, am Produkt oder an der restlichen Anlage verursacht werden, und führt zum Garantieverlust.

1. DEN VERPACKUNGSGEHÄLT PRÜFEN

- Scheinwerfer mit LED AC 12V mit Kabel 2x1,5 mm² Typ HO7RNF, 2 Meter
- Beutel mit Schraubverschluss, Stopfbuchse, Silikondichtung und 2 schwarzen O-Ringen
- Montage- und Wartungshandbuch

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Scheinwerfer wurde entwickelt für die Verwendung unter salzfreiem Wasser. Es handelt sich um ein Leuchtmittel der Klasse III mit einer sehr niedrigen Sicherheitsspannung von 12VAC.

Er hat den Schutzgrad IP68 und ist in einer maximalen Tiefe von 1 Meter einzubauen.

Er entspricht ebenfalls den internationalen Sicherheitsnormen für Leuchtmittel, insbesondere der Norm EN 60598-2-18, Leuchtmittel für Schwimmbecken.

3. INSTALLATION

Für eine korrekte Installation muss die Steckdose des Scheinwerfers über eine Reststrom-Schutzvorrichtung mit einer maximalen Stromstärke von 30 mA verfügen. Dieser Scheinwerfer wird nur an einem **isolierenden Sicherheitstransformator mit Doppelwicklung** und maximaler Ausgangsspannung von 12VAC angeschlossen. Ein anderer Transformator ist untersagt.

Die Leistung dieses Transformators muss stets höher sein als die Gesamtleistung der angeschlossenen Scheinwerfer.

Der Scheinwerfer ist an der Wand des Schwimmbeckens in einer max. Tiefe von 1 Meter anzubringen. Die Installation verlangt eine besondere Abzweigsteckdose 1,5", angeschlossen an einer Wanddurchführung von 200-300 mm, einen Anschlusskasten außerhalb des Wassers und ein dichtes Rohr für die Kabeldurchführung.

Der Hersteller ist in keiner Weise verantwortlich für die Montage, die Installation oder die Inbetriebnahme nach einem Fremdeingriff oder einer Verwendung von nicht von ihm hergestellten elektrischen Komponenten.

4. MONTAGE

Vor jeder Installation unbedingt sicherstellen, dass das Schwimmbecken mit einer mit dem Befestigungsprinzip kompatiblen Abzweigsteckdose 1"1/2 ausgestattet ist. Die Durchführung durch die Trägerwand muss dem verwendeten Strukturtyp entsprechen, um eine perfekte Dichtheit im Becken zu garantieren. Nicht in einem Schwimmbecken mit flexibler oder Selbsttragender Wand benutzen. Die Wanddurchführung wird dicht mit einer elektrischen Hülle (Rohr Ø 50 mm) mit einem Oberflächen-Anschlusskasten verbunden. Das Kabel des Scheinwerfers verläuft durch diese Hülle bis zum Anschlusskasten, in dem es an den Stromversorgungskreis angeschlossen wird.

- Vor jeder Operation, die vom Transformator kommende Stromzufuhr 12V AC abschalten.
- Die vordere Abdeckung (1) durch Abschrauben der 3 Halteschrauben abnehmen (Abb.1).
- Den der Abzweigsteckdose angepassten schwarzen O-Ring am hinteren Gewinde anbringen (Abb. 2).
- Die dichte Anschlusskammer schließen und mit einem geeigneten Werkzeug festdrehen (Abb. 2).
- Die Silikondichtung auf das Kabel schieben und die Stopfbuchse mit einem geeigneten Werkzeug bis zum Anschlag festschrauben (Abb. 2).
- Das Kabel (4) durch die Wanddurchführung stecken, es bis zum Anschlusskasten (5) schieben und spannen.

- **Das Kabel nicht abschneiden**, es als Reserve in der Hülle lassen, um das eventuelle Auswechseln des Scheinwerfers außerhalb des Wassers zu ermöglichen.
- Die Halterung (2) von Hand bis zum Anschlag gegen die Abzweigsteckdose (3) festschrauben.
- Die vordere Abdeckung mit den 3 Halteschrauben wieder in das U der Halterung einsetzen.
- Sich durch Drehen von Hand vergewissern, dass die Abdeckung frei beweglich bleibt.
- Das Kabel an den Stromversorgungskreis 12 VAC im Oberflächenkasten mit dichten Steckern anschließen.
- Die Stromzufuhr 12VAC wieder einschalten, der Scheinwerfer leuchtet auf.

5. WARTUNG

Der Scheinwerfer benötigt keinerlei Wartung. Bei einer Betriebsstörung wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder den Ihres Händlers.

6. BENUTZUNG

Dieser LED-Scheinwerfer funktioniert wie eine herkömmliche Glühlampe. Er wird ab dem Ein-/Aus-Hauptschalter an der Schalttafel angesteuert. Als Option kann man ein Funksteuerungsmodul 12 VAX derselben Marke anschließen.

7. SICHERHEITSWARNUNGEN



- > **Vor jeder Operation, den Scheinwerfer vom Stromnetz abschalten.**
- > **Nicht mit nassen Füßen arbeiten.**
- > **Die geltenden Unfallverhütungsnormen beachten.**
- > **Insbesondere folgende Normen einhalten: IEC 364-7-702: ELEKTRISCHE ANLAGEN IN GEBÄUDEN. SONDERANLAGEN, SCHWIMMBÄDER.**
- > **Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über eine für diese Art von Arbeit erforderliche Qualifikation verfügen.**

8. GARANTIE

Auf die fehlerlose Beschaffenheit des Materials und/oder Fabrikationsqualität des Flachscheinwerfers mit LED wird eine Garantie für die Dauer von 2 Jahren ab dem Lieferdatum gewährt (Quittung aufbewahren).

Nicht der Garantie unterliegen Bruchschäden durch äußere Einwirkungen (Stöße), Schäden, die verursacht werden durch Kurzschluss oder durch zu festes Verschrauben oder aus elektrischen Überspannungen aus dem Hauptversorgungsnetz (siehe in diesem Fall den Hausratsversicherungsvertrag).

Voraussetzung für die Garantie ist die strenge Einhaltung des Montage- und Wartungshandbuchs. Die einzige Verpflichtung des Fabrikanten oder des Händlers im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich, wahlweise, entweder auf den kostenlosen Ersatz oder die Reparatur des von ihrem Kundendienst als defekt betrachteten Produkts oder Bauteils. Alle anderen Kosten gehen zu Lasten des Käufers. Für die Inanspruchnahme dieser Garantie, muss jedes Produkt zuvor dem Kundendienst des Fabrikanten oder des Händlers vorgelegt werden, dessen Zustimmung für jeden Austausch oder jede Reparatur unerlässlich ist.

Die Garantie gilt nicht im Fall eines offensichtlichen Mangels. Ebenfalls ausgeschlossen sind Fehler und Beschädigungen aufgrund von normalem Verschleiß, Defekte aufgrund einer falschen Montage und/oder Benutzung, und Abänderungen des Produkts, die ohne schriftliche und vorherige Zustimmung des Fabrikanten vorgenommen werden.

9. UMWELTINFORMATION



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/CE bezüglich elektrischer und elektronischer Abfälle (DEEE), muss der Verbraucher das Altprodukt an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.

IMPORTANTE: este manual de ordens contém informação de primeira importância sobre segurança para adotar na hora da instalação e algum arranque. É assim importante para ler as ordens antes de começar a assembleia. Conserva este manual de ordens para consultas futuras. O descuido das ordens deste manual para a instalação, o vestindo e a manutenção do produto, ele isenta ou fabricante e o distribuidor de qualquer responsabilidade em frente a possível dano causado às pessoas, no produto ou no resto da instalação, e entrainera a perda da garantia.

1. VERIFIQUE OS CONTEÚDOS DO EMPACOTAMENTO

- Projetor a LED AC12V com cabo ² de 2x1,5 mm. tipifica HO7 RNF de 2 metros
- Saco com tampa de rosca, glândula, silicone junta e 2 juntas preto
- Manual de instalação e manutenção

2. INFORMAÇÃO GERAL

Este projetor foi concebido para ser usado esvaziando em água doce. É sobre um alumbrado de classe III com uma tensão de segurança muito baixa de 12 VAC.

Este projetor é um grau de proteção IP68 e deve ser instalado em uma profundidade máxima de 1 metro.

Este projetor também está conforme os padrões internacionais de segurança de alumbrado, em particular no padrão EM 60598-2-18, alumbrado para piscinas.

3. INSTALAÇÃO

Para uma instalação correta, a cova de poder do projetor terá que possuir um dispositivo de proteção através de corrente residual com uma intensidade máxima de 30 MEU. Este projecto só será unido com um **transformador que isola de segurança com sinuoso dobro** e de uma tensão de saída máxima de 12 VAC. Outro tipo de transformador é proibido.

O poder deste transformador sempre será superior ao poder total dos projectores conectados.

O projetor deve ser colocado na parede da piscina a cerca de 400-700 mm da superfície da água. A instalação requer um ponto de vácuo de 1.5"ligado a uma penetração de parede de 200-300 mm, uma caixa de junção fora da água e um tubo fechado para o cabo.

O fabricante não é responsável pela assembleia, para a instalação ou pelo mais adiante vestir para qualquer manipulação ou adição de componentes elétricos não produzido por ele.

4. ASSEMBLÉIA

Adiante qualquer instalação, é importante verificar que a piscina seja equipada com uma vassoura levada " compatível 1 1/2 com o princípio de fixação. O cruzamento de apoio de parede terá que corresponder ao tipo de estrutura garantia um estanqueidade perfeito na lagoa. Não use em uma piscina com parede parada flexível ou livre.

O cruzamento de parede será conectado (salto) de um modo apertado por uma cinta elétrica (entube ø50 m) com um manque com conexão de superfície. O cabo do projetor entrará por esta cinta até a caixa de conexão em quem será unido com o sistema de comida elétrico.

- Antes de qualquer operação, corte a provisão de poder 12V AC do transformador
- Remova a tampa frontal (1) desapertando os parafusos 3 (Fig.1)
- Instale o anel-O preto adaptada à vácuo na linha de trás (Fig.2)
- Feche a câmara de conexão e aperte com uma ferramenta apropriada (Fig.2)
- Espalhe o selo de silicone no cabo e apertar firmemente o prensa com uma ferramenta apropriada (Fig.2)
- Passe o cabo (4) através da montagem na parede, deslize até a caixa de junção (5) e esticá-la
- **Não corte o cabo**, deixe-o na reserva na banha para permitir a eventual substituição do projetor fora da água
- Aparafuse o suporte (2) até totalmente apertados com a mão contra a vácuo (3)
- Recoloque a tampa da frente, apertando os 3 parafusos que prendem o suporte do U
- Verifique se a tampa está livre para se mover, girando a mão
- Ligue o poder 12VAC ao circuito na superfície da caixa com conectores impermeáveis
- Ligue 12VAC energia, as luzes do projetor

5. MANUTENÇÃO

Este projector não requer qualquer tipo de manutenção. No caso de mau funcionamento, contacte nosso atendimento ao consumidor ou a sua loja.

6. USO

Este projector LED é usado como uma lâmpada incandescente tradicional. O controle é através do botão de Apague/ Reacenda o painel elétrico. Opcionalmente, você pode ligar um módulo de controle de rádio 12VAC da mesma marca.

7. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



- > **Adiante qualquer operação, é necessário desconectar o projector da rede de eletricidade**
- > **Não manipule com os pés molhados**
- > **É necessário respeitar os padrões de prevenção de acidente actuais**
- > **É necessário respeitar os padrões em particular IEC 364-7 -702: INSTALAÇÕES ELÉTRICO DENTRO DE EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.**
- > **As pessoas em custo da assembléia têm que ter a qualificação requerido para este tipo de trabalho**

8. GARANTIA

O projector LED está garantido contra qualquer defeito de and'or material que fabrica (componentes eletrônicos) durante uma duração de 2 anos como de data de entrega. (Evidência documentário ser preservado)

O projector não está garantido contra a quebra que é o resultado de um choque externo, de um circuito curto ou de um aperto excessivo, nem contra as ondas elétricas devido à rede principal de corrente (provisão). (Veja naquele caso o contrato de seguro da casa)

Esta garantia é condicionada no respeito rígido pela nota de assembléia e manutenção. Em conformidade com esta garantia, a única obrigação que cai ao fabricante ou para o distribuidor será, na escolha de um deles, a substituição grátis ou o conserto do produto ou o elemento reconhecido defeituoso pelo serviço Pós Venda.

Todos os outros gastos serão debitados ao comprador. Para beneficiar desta garantia, qualquer produto teve de ser sujeito anteriormente ao serviço Pós Venda do fabricante ou do distribuidor cujo acordo é indispensável para qualquer substituição ou qualquer conserto.

A garantia não joga no caso de vício visível. Também são excluídos os defeitos e as deteriorações provocadas pelo uso normal, as imperfeições que são o resultado de um and'or de assembléia de um não emprego correspondente e foram percebidas as modificações do produto sem os escritos e consentimento preliminar do fabricante.

9. INFORMAÇÃO AMBIENTAL



De acordo com o diretiva 2002 Europeu / 96 / CE, relativo ao desperdício elétrico e eletrônico de equipamento (DEEE), o consumidor tem que entregar o produto usado aos pontos de recolha preparados para aquele propósito.

FR / PROJECTEUR PLAT IMMERGE A LED, SEAFPLWH
 EN / UNDERWATER FLAT LED PROJECTOR, SEAFPLWH
 ES / PROYECTOR PLANO SUBACUATICA DE LED, SEAFPLWH
 IT / PROIETTORE PIATTO SUBACQUEA A LED, SEAFPLWH
 DE / UNTERWASSER FLACHSCHEINWERFER MIT LED, SEAFPLWH



DECLARATION CE DE CONFORMITE

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à :
 La Directive de Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CEE.
 La Directive des appareils à Basse Tension 2006/95/CEE.
 La Réglementation Européenne EN60598-1, EN60598-2-18 dans toutes ses modifications.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with :
 Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EEC.
 Low Voltage Directive 2006/95/EEC.
 European Standard EN60598-1, EN60598-2-18 in all its modifications.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:
 Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CEE.
 Directiva de equipos de Baja Tensión 2009/95/CEE.
 Normativa Europea EN60598-1, EN60598-2-18 en todas sus modificaciones

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
 Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CEE.
 Direttiva per gli apparecchi a Bassa Tensione 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN60598-1, EN60598-2-18 in tutte le sue modifiche.

KONFORMITÄTSEKHLARUNG CE

Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit:
 Richtlinie zur Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/CEE.
 Richtlinie für Niederspannungsanlagen 2006/95/CEE.
 Europäische Norm EN60598-1, EN60598-2-18 mit allen Änderungen.

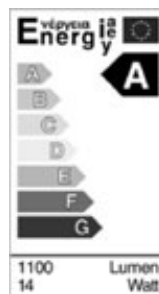
FR / Signature :
 EN / Signature:
 ES / Firma:
 IT / Firma:
 DE / Unterschrift:

PPLV TRADING SIA
 Grīna Boulevard 9-29
 RĪGA, LV1002
 LATVIA - EEC

Rīga, 2010, October 1st

Director

FR / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
 EN / TECHNICAL DATA
 ES / CARACTERISTICAS TECNICAS
 IT / DATI TECNICI
 DE / TECHNISCHE ANGABEN



FR	EN	ES	IT	DE	SEAFPLWH
Couleurs	Colours	Color	Colore	Farbe	Blanc/White/Bianco/ Bianco / Weiss
Nbre de LED	LED quantity	Numero de LED	Numero di LED	Anzahl LED	270
Programmes	Programs	Programas	Programmi	Programme	1 fixe / 1 static/ 1 fijo 1 fissu / 1 fix
Contrôle	Control	Control	Controllo	Steuerung	On / Off
Flux lumineux	Luminous flux	Flujo luminoso	Flusso luminoso	Lichtleistung	1100 lumens +/- 10%
Alimentation	Input current	Alimentacion	Alimentazione	Elektro- Anschluss	AC 12V / 50~60 Hz
Puissance	Power	Potencia	Potenza	Leistung	14W
Indice IP	IP index	Indicio IP	Indizio IP	IP index	IP68 1,0 m
Freq. radio	Radio freq.	Frec. radio	Freq. radio	Freq. radio	N/A

A UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITE
 TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER
 PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD
 DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CON TRASFORMATORE DI SICUREZZA
 NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHERITSTRANSFORMATOR BENUTZEN

IP68    1,0 m

CLASS III 

12VAC 

Fabriqué en Chine et importé par / Made in China and imported by / Fabricado en China y importado por / Fabbricato in Cina e importato per / Hergestellen in China und von eingeführt :

PPLV TRADING SIA
 Grina Boulevard 9-29
 RIGA LV1002 – LATVIA
 info@seamaid-lighting.com
 www.seamaid-lighting.com

SEAFPLWH/102010